LEGISLATION
3 JUIL. 1952
Bureau de Coor.
dinations

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 23 avril 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 juillet 1951, déterminant les grades auxquels sont assimilés, pour le règlement de leur pension militaire, les musiciens militaires du 1er régiment des guides ainsi que les ouvriers et artisans militaires", a donné en sa séance du 17 juin 1952 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e April 1952 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 Juli 1951 tot bepaling van de graden waarmede de militaire muzikanten van het 1e gidsenregiment en de militaire werklieden en ambachtslieden worden gelijkgesteld voor de regeling van hun militair pensioen", heeft ter zitting van 17 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet de fixer à soixante ans l'âge de la mise à la retraite des spécialistes militaires recrutés en application de l'arrêté du Régent du 30 août 1948 ou d'un nouvel arrêté actuellement à l'état de projet.

Le Conseil d'Etat est d'avis que les dispositions qui poursuivent cet objet, doivent trouver leur place dans l'arrêté relatif au statut des spécialistes militaires et non pas dans un arrêté royal exécutant en ordre principal l'article 2 des lois coordonnées sur les pensions militaires.

Il propose d'insérer dans le projet d'arrêté royal fixant le statut des spécialistes militaires, actuellement soumis à son avis sous le n° L.2930, les dispositions du présent projet qui perd, dès lors, sa raison d'être.

Het ontwerp strekt om op zestig jaar te bepalen de leeftijd van inrustestelling van de militaire specialisten, aangeworven bij toepassing van het besluit van de Regent van 30 Augustus 1948 of van een nieuw besluit dat nog slechts in de vorm van ontwerp bestaat.

De Raad van State is van advies, dat de daartoe strekkende bepalingen moeten worden ingevoegd in het besluit betreffende het statuut van de militaire specialisten en niet in een koninklijk besluit dat in hoofdzaak een uitvoering is van artikel 2 van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen.

Hij stelt voor, in het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van het statuut der militaire specialisten - thans voor advies voorgelegd onder nummer L.2930 - een plaats in te ruimen aan de bepalingen van het onderhavige ontwerp, dat dienvolgens overbodig wordt.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	A.BERNARD, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

de la Défense nationale.
van Landsverdediging.

Le 1952. De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.